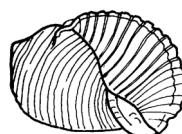


**Ti li tien ma bo fiiba wà tongreh
tigbenen ki gbiekeh ki kpaabe
ibenwiен nnɔ la cuo te**



UN LIVRE SHELL



Ti li tien ma bo fiiba wà tongreh
tigbenent ki gbiekeh ki kpaabe
ibenwién nnɔ la cuo te

(“La typhoïde”)

Traduit par l'équipe gangam
Mèdjokbo GNOIRE et André LAMBONI

Avec l'assistance technique et financière de SIL

Association pour la Traduction, l'Alphabétisation et le
Développement Communautaire (ATADEC)

1ère édition, 3ème trimestre, 300 exemplaires
© 2012 SIL Togo et ATADEC

Livre original :

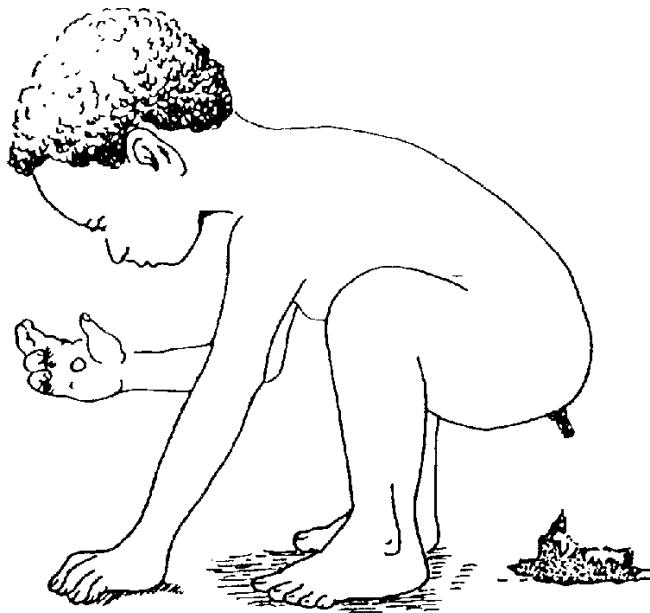
Illustrations adaptées par Bertiw Knolton de “Prévenir la typhoïde”,
Département de Santé, Papouasie Nouvelle-Guinée.

Première édition publiée par moyen d'une subvention de l'Agence
canadienne pour le développement international, Ottawa, Ontario,
Canada.

Publiée en Grande Bretagne, 2002 par Wycliffe Associates
Copyright (C) 2002, WA (UK)



Ce document est une de la série de Livres modèles produits par
WA (UK), 7 Conwy Street, Rhyl, Denbighshire, LL18 3ET, UK



Tibonfuobt tà dienh iwiën nnɔ nin
muninbiebwawaamu muba ne te
binib bà bun ya bint nin bi'ñienm ni.

Fiiba wà tongreh tigbenent ki gbiekeh
ki kpaabe ibenwiën nnɔ ña yé suɔku ya
gbər.



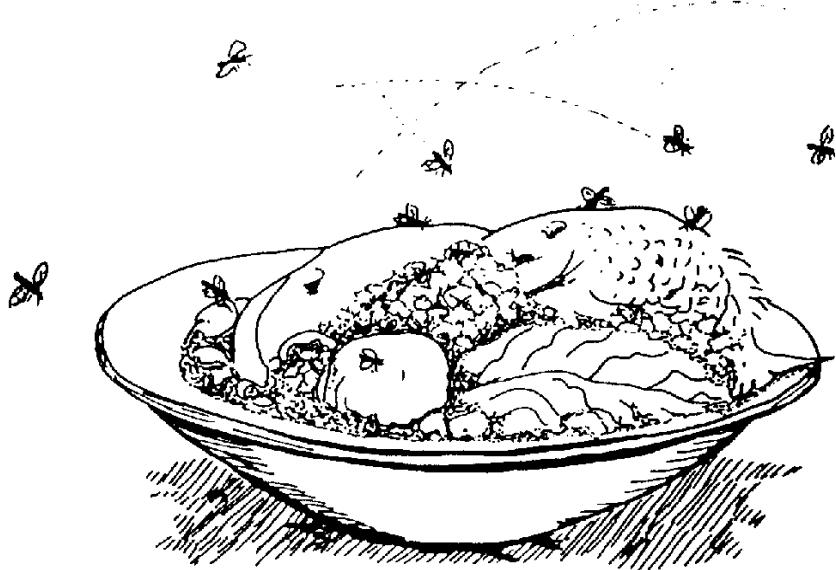
Utaa ne puubeh ki tukeh tibonfuobt tà
dienh iwiен nnɔ ki tì kuonh miñunm
mà ni ñuh mè nnɔ ni.



Binib bungreh kime bi ñuh
tiñunjoknt ne.



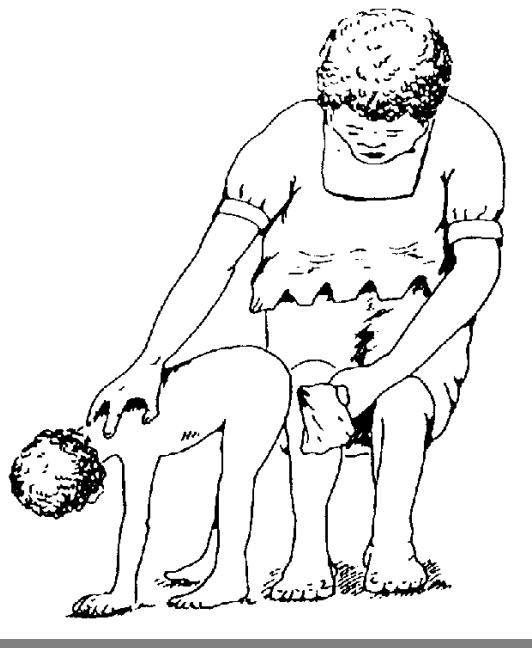
Inasi mɔ tɛbndeh tibint bo nɛ ki
tukeh tibonfuobt tà dienh iwiɛn nnɔ
i'taan bo.



Inasi tebngeh ni'jier bo nin
i'taan ya joknt ne.



Tibonfuobt tà dienh iwiən nn̄
ñeh inubonjɔkn nin inasi ne ki
kɔh tijier ni, nin ti ñuh
tiñunjɔknt tà nn̄.



Tibonfuobt tà dienh iwiēn ki
te tibint nin miñienm ni nnō
tεbndeh binib ya nuɔ bo nε.



Tibonfuobt tà dienh iwiен nnو sõbe
ki coh mubumu mùa gõh à saan
ηõbe tijõknt ne.

?

?

?

?

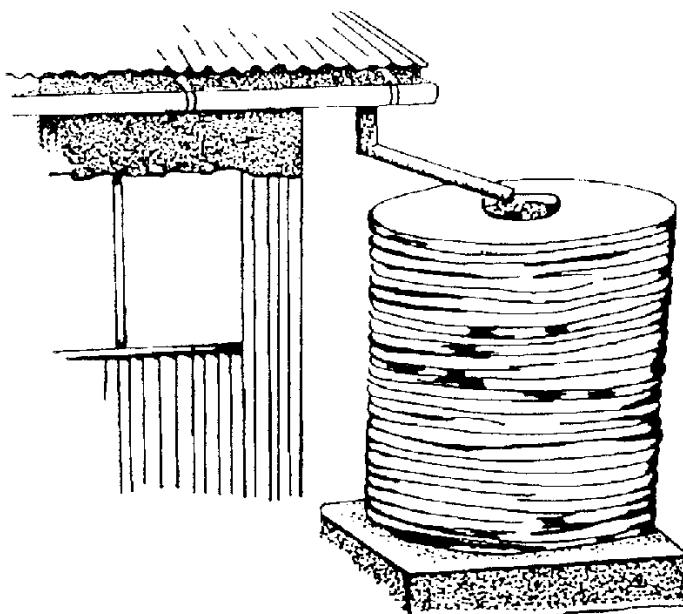
?

?

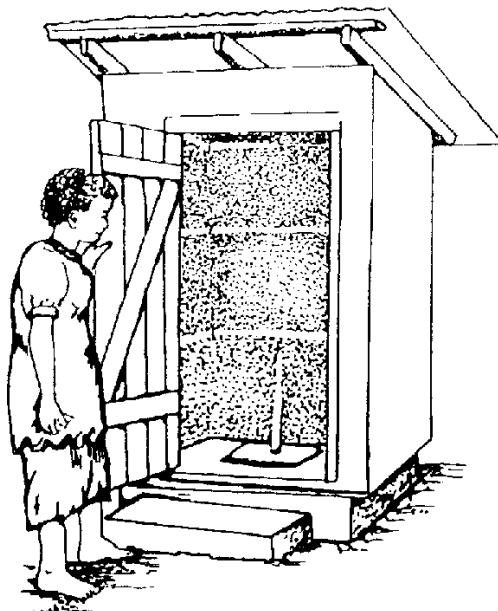
?

?

Ti li tien mila li ya wiεnbol la
cuo te?



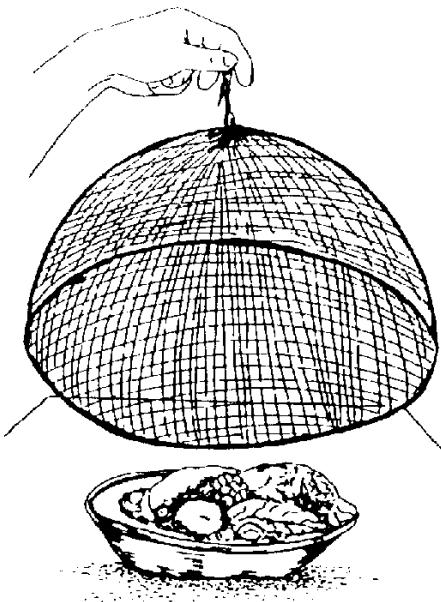
Li ñuh mən miñunm mà mɔn
ki wien, bint nin ñienm ɳa te
mi'ni.



Kí fiin kí bende kí ye ni'du
ya nib ke juh tibinjubor tà ni
nn̄ bi ñm̄be ibibiin ki
biindeh tu'ñuɔn bó ka cèreh
nasi kɔh tu'ni.



A jon' kunencenku bii a fiere'
kibuk uyo wà la, á nire kí yaan
kí tien tijier bii kí ji.



Cubn tijier tà ben' bo kí pien
inasi la tebn tu'bo.



Cère lidencenl ya nib kε ya
kpεlcεr n̄ li wien.

**Achevé d'imprimer par AFASA
Dépôt légal N° /MATDCL/ 2012
B.P. 57, Kara – Togo**

Prix : 200 F CFA